

上海藝術博覽會
SHANGHAI ART FAIR

上海艺博会青年艺术家推介展(亚洲) Shanghai Art Fair Emerging Artists Exhibition (Asia)

SHANGHAI ART FAIR 2007
THE LARGEST PLATFORM FOR ART EXCHANGE IN ASIA
JOINED BY OVER 150 ART GALLERIES FROM
HOME AND ABROAD

SHANGHAI ART FAIR 2007
THE LARGEST PLATFORM FOR ART EXCHANGE IN ASIA
JOINED BY OVER 150 ART GALLERIES FROM
HOME AND ABROAD

图书在版编目(CIP)数据

第十一届上海艺术博览会图录 / 上海艺博会文化艺术
发展有限公司编. —上海: 文汇出版社, 2007.11
ISBN 978-7-80741-049-2

I. 第… II. 上… III. 艺术—作品综合集—世界—现代
IV. J111

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 170880 号

2007 (第十一届) 上海艺术博览会图录

编 者 / 上海艺术博览会组委会

责 编 / 闻 之

出版发行 / 文汇出版社

地 址 / 上海市威海路 755 号

邮政编码 / 200041

印刷装订 / 上海文艺大一印刷有限公司印刷

开 本 / 890 × 1240 1/16

印 张 / 13

版 次 / 2007 年 11 月第 1 版

印 次 / 2007 年 11 月第 1 次印刷

印 数 / 1-2,300

书 号 / ISBN 978-7-80741-049-2

定 价 / 1080.00 元 (套)

2007 Shanghai Art Fair

上 海 艺 术 博 览 会

主 办 单 位：上海文化发展基金会
上海艺术博览会组织委员会

协 办 单 位：上海文广新闻传媒集团
解放日报报业集团
文汇新民联合报业集团
东上海国际文化影视集团

日 期：2007 年 11 月 15 日至 11 月 19 日

地 点：上海世贸商城

S h a n g h a i A r t F a i r

Sponsors: Shanghai Cultural Development Foundation
Shanghai Art Fair Organization Committee

Supporters: Shanghai Media Group
Jie Fang Daily United Press Group
Wen Hui Xin Min United Press Group
Eastern Shanghai International Culture
Film & Television Group

Duration: November 15~19, 2007

V e n u e : Shanghai MART

贺 辞

党的十七大为社会主义文化大发展大繁荣描绘了宏伟蓝图,对兴起社会主义文化建设新高潮作出了全面部署。值此之际,上海艺术博览会迎来了第十一届盛会。我谨对2007年上海艺术博览会的举办表示衷心的祝贺,向前来参加这一盛会的中外来宾表示热烈的欢迎和诚挚的问候!

上海艺术博览会自创办以来,始终以“促进中外艺术交流,繁荣发展艺术市场”为办展宗旨,为民族文化的传承和弘扬、为外来有益文化的吸收和交流、为文化市场的开拓和发展,做出了不懈的努力。经过多年的探索和实践,上海艺术博览会的参展规模持续扩大,国际化程度日益提高,品牌效益与日俱增,市场业绩令人瞩目,成绩可喜可贺!

今天,上海艺术博览会又站在了新的起跑线上。希望上海艺术博览会坚持“二为”方向和“双百”方针,继续按照面向现代化、面向世界、面向未来的要求,着眼民族文化艺术的长远发展,积极适应世界文化交流的新趋势,以更加大气谦和的胸襟、更加开阔睿智的视野,吸纳百家优长,兼集八方精义,让中华民族的优秀文化艺术更好地走向世界,引进更多的世界艺术精品,努力使上海艺博会享誉海内外,使我们的会展博览业始终与时代发展同步伐,和人民群众共命运,同社会主义事业齐发展,为推动社会主义文化大发展大繁荣作出自己的贡献。

衷心祝愿2007年上海艺术博览会取得圆满成功!

中共上海市委常委
市委宣传部长

王仲伟

2007年11月

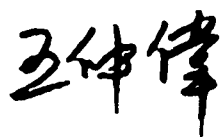
Congratulatory Address

The Seventeenth National Congress of the Communist Party of China has figured out prosperity scene of socialist culture and made comprehensive arrangement for culture development in China. On such great occasion, I would like to extend my sincere congratulations to Shanghai Art Fair 2007 and also express warm welcome and gracious greetings to all the distinguished guests from both China and abroad!

With the aim of "promoting cultural communication between China and foreign countries and prospering the art market", Shanghai Art Fair has made great efforts to spread Chinese national culture, absorb essence of foreign culture and expand culture market. After years' exploration and practice, Shanghai Art Fair has gained great achievements, in terms of its expanded exhibition scale, improved internationalization degree, and enhanced influence all over the world.

Now, Shanghai Art Fair has entered a new round of development. Here I hope that she would continue to follow the policies of "serve the people and socialism" and "let a hundred flowers blossom and a hundred schools of thought contend", in accordance with the requirement of "facing the modernization, the world and the future." Also I hope Shanghai Art Fair would actively accommodate her to the new trend of world's culture communication, so as to promote national art and culture in the long run. With her moderate quality and wise view, Shanghai Art Fair would surely absorb merits and essence of others to introduce excellent national culture and art to the world, and at the same time bring in distinctive art masterpieces from abroad. In this way, Shanghai Art Fair will be able to enjoy fame all over the world, enabling our exhibition industry to keep pace with the time, to share the fate with people, and to develop together with socialist business!

Wish Shanghai Art Fair 2007 a great success!



Mr. Wang Zhongwei

Member of the Standing Committee of the CPC Shanghai Committee

Director of the CPC Shanghai Propaganda Department Committee

November 2007

2007上海艺术博览会组织委员会

主 任： 王仲伟

副主任： 陈 东
穆端正

委员（按姓氏笔划为序）：	卞祖耀	尹明华	王富荣	方增先
	方惠萍	方 俊	孙一兵	朱大建
	朱国荣	吴芝麟	陈燮君	陈圣来
	郦国义	胡顺康	胡劲军	周伟民
	施建成	谭 曙	黎瑞刚	

秘书长： 沈根林

副秘书长： 顾之骅
李 萍

Shanghai Art Fair 2007 Organization Committee

Director : Wang Zhongwei

Deputy Director : Chen Dong
Mu Duanzheng

Members :	Bian Zuyao	Yin Minghua	Wang Furong	Fang Zengxian
	Fang Huiping	Fang Jun	Sun Yibing	Zhu Dajian
	Zhu Guorong	Wu Zhilin	Chen Xiejun	Chen Shenglai
	Li Guoyi	Hu Shunkang	Hu Jinjun	Zhou Weimin
	Shi Jiancheng	Tan Shu	Li Ruigang	

Secretary : Shen Genlin

Vice Secretary : Gu Zhihua
Li Ping

2007上海艺术博览会艺术委员会

艺术顾问委员会主任委员： 吴冠中 张 仃 刘 迅 靳尚谊
 刘大为 刘勃舒 刘文西 潘公凯
 许 江 冯 远

艺术顾问委员会委员： 宋惠民 罗中立 梁明诚 杨晓阳
 董小明 林 壖 周韶华 詹建俊
 杨力舟 萧 峰 陈永锵 范迪安
 程大利 石 虎 丁绍光 张世范
 刘旦宅 高 云

艺术委员会委员： 王 林 卢辅圣 许勇翔 肖 谷
 李向阳 李 磊 陆洁民 陆蓉之
 邱瑞敏 汪大伟 张培成 张雷平
 周长江 周慧珺 施大畏 章永浩

艺术总监： 方增先

Shanghai Art Fair 2007 Art Committee

Head Member of Art Consultant Committee:

Wu Guanzhong	Zhang Ding	Liu Xun	Jin Shangyi
Liu Dawei	Liu Boshu	Liu Wenxi	Pan Gongkai
Xu Jiang	Feng Yuan		

Member of Art Consultant Committee:

Song Huimin	Luo Zhongli	Liang Mingcheng	Yang Xiaoyang
Dong Xiaoming	Lin Yong	Zhou Shaohua	Zhan Jianjun
Yang Lizhou	Xiao Feng	Chen Yongqiang	Fan Di'an
Cheng Dali	Shi Hu	Ding Shaoguang	Zhang Shifan
Liu Danzhai	Gao Yun		

Member of Art Committee:

Wang Lin	Lu Fusheng	Xu Yongxiang	Xiao Gu
Li Xiangyang	Li Lei	Jimmy Lu	Lu Rongzhi
Qiu Ruimin	Wang Dawei	Zhang Peicheng	Zhang Leiping
Zhou Changjiang	Zhou Huijun	Shi Dawei	Zhang Yonghao

Chief Art Director:

Fang Zengxian

2007上海艺术博览会组委会办公室

主 任： 顾之骅

副主任： 陈貽淼 施少平

展览部： 葛潇磊 贺欢欢 蒋珊珊

宣传部： 王安桅 王彦君

会务部： 郑欣红 杨国樑 贡 贞 王天益

财务部： 孟丽亚 李明霞

拓展部： 孙建新

接待部： 缪志情

Shanghai Art Fair 2007 Organization Committee Office

Director: Gu Zhihua

Deputy Director: Chen Yimiao Shi Shaoping

Exhibition Dept.: Leslie Ge Annie He Jiang Shanshan

Promotion Dept.: Wang Anwei Wang Yanjun

Administrative Dept.: Zheng Xinhong Yang Guoliang Gong Zhen Wang Tianyi

Accounting Dept.: Meng Liya Li Mingxia

Development Dept.: Sun Jianxin

Reception: Miao Zhiqing

前 言

“2007上海艺博会青年艺术家推介展(亚洲)”即将拉开帷幕。十多位著名策展人向公众力荐了心目中的青年艺术精英，几十位亚洲优秀青年艺术家将向观众展示自身的才华天赋。

作为上海艺术博览会建设队伍中的一员，我十分欣慰地看到，上海艺博会在十年的努力过程中，始终把“国际化、市场化、精品化”作为自己的奋斗目标。为此，几代人前赴后继，相继创造并推出了一系列的全新举措，而“上海艺博会青年艺术家推介展”的创办，无疑是其中最重要的措施之一。他使上海艺术博览会的功能与职责更为完备，在搭建画廊与收藏家交流交易平台的同时，又建造了一座横跨在艺术家和画廊之间的桥梁。不仅给予了青年艺术家和画廊更多的成功契机，同时也给上海艺博会注入了浓郁的学术气息，使展会的层次和品位有了质的飞跃，赢得了中外画廊与公众的一致喝彩。

今年的“上海艺博会青年艺术家推介展”(亚洲)，在去年成功的基础上，我们又引进了策展人机制，并将青年艺术家的推介选拔范围从单一的国内地区扩大至亚洲各国，使展览的国际化程度有了进一步的加强，呈现出了崭新的风貌。

但这仅仅是一个开始，今后“上海艺博会青年艺术家推介展”，将在“学术性，权威性，前瞻性”旗帜的引导下，不仅要从国内走向亚洲，更要从亚洲走向世界，直至成为一个被国际艺术界公认并推崇的展览。

青年，意味着激情与活力，代表着希望与未来！谁赢得了青年，谁就赢得了未来！相信“上海艺博会青年艺术家推介展”，这支由青年艺术家组成的视觉劲旅，将是今后上海艺术博览会走向国际艺术界的“尖兵”，是上海艺术博览会走向光明未来的希望。

最后衷心祝愿各国的青年艺术家们能够通过上海艺术博览会的舞台走向更广阔的天地，从“小荷才露尖尖角”，逐步成长为根深叶茂，常青不衰的参天大树。

上海艺术博览会组委会副秘书长兼办公室主任 顾之骅

Congratulatory Address

"2007 Shanghai Art Fair Emerging Artists Exhibition (Asian)" will open soon. Over 10 experienced curators have elaborately introduced some elites among the emerging artists thus provide them opportunities to show their talent.

As one member of Shanghai Art Fair organization committee, I'm very glad that Shanghai Art Fair adhered to the goal of "internationalization, market-orientation and specialization" in last ten years. Thus a series of new measures have been taken to reach the goal, among which "Shanghai Art Fair Emerging Artists Exhibition" is one of the most important events. Having constructed a trade platform for galleries and collectors, now this exhibition establishes a bridge between artists and galleries, which perfectly facilitates Shanghai Art Fair. Furthermore, this exhibition not only offers more opportunities for young artists and galleries, but also brings heavy academic atmosphere to Shanghai Art Fair, greatly improving the quality and influence of the fair.

Based on the success last year, we adopt the curator system this year and select artists from Asian countries rather than only in China, so that the internationalization has been further promoted.

This is only a beginning. Under the "academic, authoritative and prospective" guidelines, "Shanghai Art Fair Emerging Artists Exhibition" will develop from China to Asia, from Asia to the world and finally become an internationally admitted and respected exhibition!

Youngsters mean passion and vigor, stand for hope and future! He who wins youngsters wins the future! I do believe "Shanghai Art Fair Emerging Artists Exhibition", the magnificent exhibition joined by young talented artists will be the hope of Shanghai Art Fair, and will grow as an international excellent exhibition.

At last, wish young artists a bright future through the stage of Shanghai Art Fair, growing from emerging artists to successful artists!

Deputy Secretary and Office Director of Shanghai ArtFair Organization Committee

Gu Zhihua

策展人语

青年艺术家推介展得以成功举办，是因为上海艺博会在经历十年经验之后，深感塑造博览会品牌特色的重要性，决意通过这个展览向社会、市场、观众和藏家推介富有潜力的青年艺术家，使上海艺术博览会成为一个展示当代艺术的平台，和中国艺术的历史进程发生连动关系。

推介展作为一项学术活动，主要体现在艺术批评对新兴艺术力量的敏感、选择、推举和阐释。中国当代艺术因其社会经济文化背景的急速变化而充满巨大的创作活力，青年艺术家始终是更新艺术观念、形成艺术潮流的强大动力，及时呈现青年艺术家的创作面貌，无疑有助于推动中国当代艺术的发展。

展览由活跃在各地的艺评家组成推介团队，独立完成艺术家推举和评介工作。并由著名批评家、艺术家和相关学者作为评选人，在展览现场评选出本年度优秀青年艺术家。其用意无非是搭建平台、提供机会，让青年艺术家出场亮相，由此走上今后的艺术道路。

展览在今年是第二届，首展已得到社会和学界的广泛认可，也得到了艺术家和画廊机构的有力支持，并且引起了国际上其他艺术博览会的特别关注。以后要做的工作乃是青年推介展的国际接轨。相信这个展览办到第三届的时候，就会以成熟的面貌出现在国际著名艺博会上，成为中国青年艺术家进入国际艺坛的重要通道，让中国当代艺术自主的价值观，能够为当今世界文化艺术的繁荣作出贡献。

王林

From the Curator

After ten-year development, the organizing committee of Shanghai Art Fair deeply realizes the importance of the special features to distinguish from other fairs. For the reason, Shanghai Art Fair Emerging Artists Exhibition has been curated since 2006 to introduce talented young artists to the society, art market, audiences and the buyers. The success of the exhibition not only makes Shanghai Art Fair a platform showing contemporary art, but also establishes connection between the Fair and the development process of Chinese art scene.

Shanghai Art Fair Emerging Artists Exhibition is setting to be a highly professionalized event. Art critics, with their sensitivity to the emerging art, to recommend, select young talents and then explain the reason for nominating. With the rapid change in the economics situation and culture background, Chinese contemporary art field is now full of innovative energy. And the young artists are always the motivation of refreshing concepts and forming trends. To timely show what the young artists are thinking and doing is undoubtedly necessary to the development of Chinese contemporary art.

The nominating committee is formed by several established art critics who now are playing active roles in all over the country in the contemporary art field. The nominating committee independently works on deciding the list of participating artists and presenting works. During the exhibition, a jury consists of famous critics, artists and art professionals, will judge on site to choose the yearly best young artists. The exhibition is just to offer a platform for showing promising young artists to the public. Also, the exhibition is a start point for these young artists' future development in the art world.

This year is the second edition while the first edition last year has received widely recognitions from both the art field and the public. The exhibition at the same time gains considerable supports from the artists and the galleries. Moreover, some art fair organizers in other countries express kind interest in the new exhibition. We shall grasp the opportunity to introduce the exhibition into the world. It is believed, next year the exhibition can be transferred to other art shows in different countries, and it will then becomes an important stage for Chinese young artists' presentation to the international art world. The independent values of Chinese contemporary shall devote to the nowadays flourishing culture and art scene of the whole world.

Wang Lin

青年艺术家推介展(亚洲) 目录

冯博一 Feng Boyi

大 相	Da Xiang	002
关 矢	Guan Shi	004
金 辉	Jin Hui	008
孙红娟	Sun Hongjuan	012

高天民 Gao Tianmin

陈 欣	Chen Xin	016
林印吉	Lin Yinji	020
史怡然	Shi Yiran	024

李晓峰 Li Xiaofeng

陈或君	Chen Yujun	028
高 歌	Gao Ge	032
龚 彦	Gong Yan	036
蒋之龙	Jiang Zhilong	040
孙青峰	Sun Qingfeng	044
土 风	Tu Feng	048
王海霞	Wang Haixia	052
王 凯	Wang Kai	056

谭 天 Tan Tian

陈 克	Chen Ke	060
江 衡	Jiang Heng	064
宋光智	Song Guangzhi	068
徐 波	Xu Bo	072
赵峥嵘	Zhao Zhengrong	076

杨 卫 Yang Wei

蔡 东	Cai Dong	080
马东民	Ma Dongmin	084
孙 侃	Sun Kan	088
王 强	Wang Qiang	092
周洪斌	Zhou Hongbin	096

郑 娜 Zheng Na

曹静萍	Cao Jingping	100
-----	--------------	-----

程 翔	Cheng Xiang	104
李昌龙	Li Changlong	108
刘芯涛	Liu Xintao	112
邱光平	Qiu Guangping	116
王嘉伟	Wang Jiawei	120
魏 言	Wei Yan	124
吴以强	Wu Yiqiang	128
熊雪佼	Xiong Xuejiao	132
徐光福	Xu Guangfu	136
叶 强	Ye Qiang	140
朱 海	Zhu Hai	144

Agus Darmawan (Indonesia)

喜大业 (印度尼西亚)	S.P.Hidayat (Indonesia)	148
-------------	-------------------------	-----

保科丰巳 (日本) Hoshina Toyomi (Japan)

今津 景 (日本)	Imazu Kei (Japan)	152
横井山 泰 (日本)	Yasushi Yokoiyama (Japan)	156
好宫 佐知子 (日本)	Yoshimi Sachiko (Japan)	160
池田 嘉人 (日本)	Yoshito Ikeda (Japan)	164

利萨·德斯里奇 (澳大利亚) Lisa Dethridge (Australia)

安瑟尼·布莱斯林 (澳大利亚)	Anthony Breslin (Australia)	168
-----------------	-----------------------------	-----

申恒燮 (韩国) Shin Hang-Seop (Korea)

田奉烈 (韩国)	Jeon Bong-youul (Korea)	172
郑秀玉 (韩国)	Jeong Soo-Ock (Korea)	176
吉铉秀 (韩国)	Kil Hyun-su (Korea)	180